



SKILLS ONTARIO COMPETITION

OLYMPIADES DE COMPETENCES ONTARIO

Automotive Service Technology/ Technologie d'entretien automobile

Post-Secondary & Secondary/Postsecondaire et secondaire

Contest Date/Date du concours:

Tuesday, May 7, 2019/Mardi 7 mai 2019

Sign in starts at 7 :00 am on the contest site/

Enregistrement débute à 7 h à l'endroit prévu pour le concours

TECHNICAL CO-CHAIRS/COPRÉSIDENTS DU COMITÉ TECHNIQUE:

Martin Restoule, Algonquin College, restoum@algonquincollege.com

Dave Weatherhead, Centennial College, dweatherhead@centennialcollege.ca

Last Updated: July 2018/Plus récente mise à jour: juillet 2018



www.skillsontario.com



*This document is to be used only in preparation for the Skills Ontario Competition.
Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades de compétences Ontario.*

Snap-on Tools

SKILLS ONTARIO COMPETITION AGENDA/HORAIRE DU CONCOURS DE COMPÉTENCES ONTARIO:

May 7, 2019 / 7 mai 2019

Skills Ontario Competition/Olympiades de Compétences Ontario

7:00am – 7:30am	Sign-in at each contest site/ Enregistrement à l'endroit prévu pour le concours
7:30am – 8:00am	Orientation ^ / Séance d'information ^
8:00am – 12:00am	Contest*/Concours
12:00pm – 12:30pm	Lunch/Dîner
12:30pm – 4:00pm	Contest*/Concours
All times are subject to change / Toutes les heures sont sujets à changement *Job interviews will be conducted throughout the competition/ *Les entrevues se dérouleront tout au long du concours	
^ Competitors must be on time for their contest and may be disqualified if they do not sign-in at their contest site prior to the start of orientation. At the discretion of the technical committee chair, the competitor may be permitted to compete but would not receive any additional time. / Les concurrents doivent se présenter à l'heure prévue pour leur concours et pourraient être disqualifiés s'ils ne s'enregistrent pas sur les lieux du concours avant le début de la séance d'information. À la discrétion des coprésidents du comité technique, les concurrents en retard pourraient être autorisés à participer au concours, mais ils n'auraient pas droit à plus de temps.	

May 8, 2019 / 8 mai 2019

Closing Ceremony/Cérémonie de clôture

9:00am – 11:30am	Closing Ceremony/Cérémonie de clôture
12:00pm – 1:00pm	Team Ontario Meeting/Rencontre de l'Équipe Ontario
A minimum score of 60% will be required to receive any medal or to be eligible to advance to the Skills Canada National Competition./Un pointage minimum de 60 % est requis pour recevoir une médaille ou pour être admissible aux Olympiades canadiennes des métiers et des technologies.	

<p>Contest Location: Toronto Congress Centre, 650 Dixon Road, Toronto.</p> <p>Closing Ceremony Location: Toronto Congress Center North Building, 650 Dixon Road, Toronto.</p> <p>Each competitor will receive <u>one</u> wristband at the contest orientation. This wristband identifies competitors as such and will also be used as the competitor's closing ceremony ticket on May</p>	<p>Concours: Centre des congrès de Toronto, 650 rue Dixon, Toronto.</p> <p>Cérémonie de clôture: Centre des congrès de Toronto, Édifice du Nord, 650, rue Dixon, Toronto.</p> <p>Lors de la séance d'information, chaque concurrent recevra <u>un</u> bracelet. Ce bracelet permet d'identifier les concurrents au concours</p>
---	---

<p>8. Competitors must ensure that the wristband remains on his/her wrist from the beginning of the competition until after the closing ceremony.</p>	<p>et servira de laissez-passer à la cérémonie de clôture qui aura lieu le 8 mai. On s'attend donc à ce que les concurrents portent leur bracelet pendant toute la durée des Olympiades.</p>
---	--

CONTEST STATUS/DÉTAILS DU CONCOURS:

<ul style="list-style-type: none"> • This contest is offered as an official contest • This contest is offered at the Skills Canada National Competition (SCNC) • 2019 is NOT a qualifying year for WorldSkills 	<ul style="list-style-type: none"> • Il s'agit d'un concours officiel • Ce concours est organisé dans le cadre des Olympiades canadiennes des métiers et des technologies • 2019 n'est pas une année de qualification pour le Mondial des métiers
---	--

PURPOSE OF THE CONTEST/BUT DU CONCOURS:

<p>To provide competitors with the opportunity to demonstrate, through practical and theoretical application, their skills and task knowledge in the industry relevant to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Build the competitor's confidence in the knowledge they already have and promote a healthy attitude toward discovering and managing future challenges. • To display and challenge the competitors with several real life automotive repair situations in an effort to make the students better prepared to enter into the trade of Automotive Service Technician. • Elevate self-esteem by applying knowledge, skills and learning ability. • Promote friendly competition and a healthy positive attitude by providing a safe and fair contest environment that measures success, ability and effort. 	<p>Dans le cadre d'épreuves pratiques et théoriques, fournir aux concurrents l'occasion de faire valoir leurs compétences et connaissances propres à l'industrie:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Développer la confiance des concurrents en ce qui a trait aux connaissances déjà acquises et promouvoir une attitude positive face aux défis et leur résolution. • Présenter aux concurrents divers scénarios de réparation automobile pour les préparer à l'occupation d'un emploi en tant que technicien d'entretien automobile. • Favoriser l'estime de soi en mettant en pratique les connaissances, les compétences et les aptitudes d'apprentissage. • Favoriser une compétition amicale et une attitude positive en organisant un concours qui tient compte des succès, des aptitudes et des efforts.
--	---

SKILLS AND KNOWLEDGE TO BE TESTED/COMPÉTENCES ET CONNAISSANCES ÉVALUÉES:

PRACTICAL/PRATIQUE 85 %
THEORY/THÉORIQUE 10 %
JOB INTERVIEW/ENTREVUE D'EMPLOI 5 %

Secondary and Post-Secondary Competitors may have different tasks or difficulty level within each challenge area/ Les tâches et le degré de difficulté de chaque épreuve pourraient varier selon le palier (secondaire ou postsecondaire)

<p>Various Component Identification and Description</p> <p>Brakes</p> <ul style="list-style-type: none"> • Safety • Component ID • Inspection and testing • Disassembly and assembly • Fabricating metal brake lines • Adjustments and diagnostics • Use of micrometer, drum gauge and torque wrench, Metric and SAE & other specialty tools • Follow system information and specifications and record findings <p>Steering and Suspension</p> <ul style="list-style-type: none"> • Safety • Component ID • Inspection and testing • Disassembly and assembly • Adjustments and diagnostics • Follow system information and specifications and record findings <p>Electrical</p> <ul style="list-style-type: none"> • Work safely • Component ID • Reading and understanding electrical schematics • Using component and splice locators 	<p>Identification et description de diverses pièces</p> <p>Freins</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pratiques de travail sécuritaires • Identification des pièces • Inspection et essai • Démontage et montage • Fabrication de conduites de frein en métal • Ajustements et diagnostics • Utilisation d'un micromètre, d'un calibre à tambour et d'une clé dynamométrique, (métrique et indice SAE) et d'autres outils spécialisés • Se conformer aux spécifications et informations du système et enregistrement des constatations <p>Direction et suspension</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pratiques de travail sécuritaires • Identification des pièces • Inspection et essai • Démontage et montage • Ajustements et diagnostics • Se conformer aux spécifications et informations du système et enregistrement des constatations <p>Électrique</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pratiques de travail sécuritaires • Identification des pièces
--	---

<ul style="list-style-type: none"> • Proper use of a test light, logic probe, Digital Volt Ohm Meter (DVOM) • Circuit testing, diagnosis and calculations <p>Body Functions/Vehicle Performance</p> <ul style="list-style-type: none"> • Work safely • Using Bi-Directional Scanners to diagnose body, ABS and network malfunctions • Using hand held oscilloscopes to test vehicle multiplexing problems • Component ID and location • Testing and diagnosis • Using automotive tools, multi-meters, non-intrusive probing • Reading secondary ignition patterns • Repair strategy and tactics • Recording findings <p>Engine Systems</p> <ul style="list-style-type: none"> • Work safely • Component ID and location • Component measurement • Displacement calculations • Disassembly and assembly procedures • Component failure diagnosis and testing • Recording findings <p>Manual Transmission</p> <ul style="list-style-type: none"> • Work safely • Component ID and location (may include automatic transmission components) • Component measurement • Ratio calculations • Disassembly and assembly procedures • Component failure diagnosis • Recording findings <p>Technical Knowledge Written Test (Based on all areas of automotive service including the following)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Lecture et compréhension des schémas de circuits électriques • Utilisation d'un système de repérage des pièces et épissures • Utilisation adéquate d'une lampe-témoin, d'une sonde logique, d'un multimètre numérique • Mise à l'essai des circuits, diagnostics et calculs <p>Carrosserie/performance du véhicule</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pratiques de travail sécuritaires • Utilisation de scanners bidirectionnels pour diagnostiquer les défaillances des composants de carrosserie, du système de freinage antiblocage et du réseau • Utilisation d'oscilloscopes manuels pour faire des essais dans le cas de problèmes de multiplexage • Identification et emplacement des pièces • Essais et diagnostics • Utilisation d'outils pour automobile, de multimètres - examen sans intrusion • Vérification des modèles d'allumage secondaires • Stratégie et tactiques de réparation • Enregistrement des constatations <p>Système moteur</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pratiques de travail sécuritaires • Identification et emplacement des pièces • Mesures des pièces • Calcul de la cylindrée • Procédures de montage et de démontage • tests de composants et diagnostic d'échec • Enregistrement des constatations
--	---

<ul style="list-style-type: none"> • Trade Practices including climate control • Engine Systems • Steering, Suspension & Brakes • Driveline Systems (including Automatic Transmissions) • Vehicle Performance • Electrical 	<p>Transmission manuelle</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les pratiques de travail, y compris le contrôle du climat • Identification et emplacement des pièces (peut inclure des composants de transmission automatique) • Mesures des pièces • Calcul du ratio • Procédures de montage et de démontage • Diagnostic de défektivité des pièces • Enregistrement des constatations <p>Examen écrit sur les connaissances techniques (conformément à tous les domaines de l'entretien automobile, y compris ce qui suit)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pratiques commerciales • Système moteur • Suspension, conduite, et freins • Systèmes de transmission (y compris la transmission automatique) • Rendement du véhicule • Électrique
--	---

EQUIPMENT AND MATERIALS/ÉQUIPEMENT ET MATÉRIEL:

<p><u>Supplied by Skills Ontario Technical Committee:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Vehicles • automotive components • materials • necessary reference materials. • All necessary hand and power tools including precision measuring, lifting, supporting, pneumatic, electric and electronic tools. <p>Note: The tools and equipment may vary depending on availability</p>	<p><u>Fournis par le comité technique de Compétences Ontario :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Véhicules • Pièces automobiles • Matériels • Outils de référence nécessaires • Tous les outils à main et électriques nécessaires, y compris les outils de mesure de précision, de levage, de soutien, pneumatiques, électriques et électroniques.
--	--

<p><u>Supplied by Competitor:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Competitors will supply their own personal protection equipment (refer to the Safety Section below). • No competitor supplied tools are required for this competition. Any competitor that brings tools will be asked to remove them from the contest site. • Résumé • Refillable water bottle <p>Please note: Competitors are not to bring their own power tools to the Skills Ontario Competition unless specified in the scope.</p> <p>Please note: Competitors are not to bring their own computer to the Skills Ontario Competition</p> <p>Books, notes, materials and assisting devices are not permitted unless listed above.</p> <p>Media devices, such as cell phones, smart phones, mp3 players or PDAs are not permitted on the contest site.</p> <p>Prior to attending the Skills Ontario Competition, students should be familiar and competent in the use of the tools and equipment listed above as well as what safety precautions will be observed.</p>	<p>Remarque : Les outils et le matériel peuvent varier en fonction de la disponibilité.</p> <p><u>Fournis par le concurrent :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Les concurrents fourniront leur équipement de protection individuelle (veuillez consulter la section Sécurité ci-dessous). • Aucun outil n'est requis pour ce concours. Il sera interdit aux concurrents d'entrer dans l'aire du concours avec leurs outils. • Curriculum Vitae • Bouteille d'eau réutilisable <p>Remarque : Les concurrents ne doivent pas apporter leurs outils électriques aux Olympiades de Compétences Ontario à moins d'indication contraire à cet effet dans la fiche descriptive.</p> <p>Remarque : Les concurrents ne doivent pas apporter leur ordinateur aux Olympiades de Compétences Ontario.</p> <p>Livres, notes, matériel et dispositifs d'assistance ne sont pas permis à moins qu'ils ne fassent partie de la liste ci-dessus.</p> <p>Les appareils multimédias, comme les cellulaires, les téléphones intelligents, les lecteurs mp3 ou les ANP ne sont pas permis sur les lieux du concours.</p> <p>Avant de participer aux Olympiades de Compétences Ontario, les concurrents doivent connaître et savoir utiliser les outils et l'équipement énumérés ci-dessus et bien connaître les mesures de sécurité à observer.</p>
---	--

SAFETY/SÉCURITÉ:

<p>Safety is a priority at the Skills Ontario Competition. At the discretion of the judges and technical chairs, any competitor can be removed from the competition site for not having the proper safety equipment and/or not acting in a safe manner.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. It is mandatory for all competitors to wear CSA approved eyewear (including side shields for prescription eyewear).* 2. It is mandatory for all competitors to wear CSA approved footwear.* 3. Jewellery such as rings, bracelets and necklaces or any items deemed unsafe by competition judges shall be removed.* 4. Proper shop attire is to be worn (no loose straps, baggy sleeves). Any attire that is deemed unsafe by competition judges will not be permitted.* <p>*Competitors will not be permitted to compete until they have the needed safety equipment. Competition judges will have final authority on matters of safety.</p> <p>Competitors must show competence in the use of tools and/or equipment outlined in this scope and can be removed at the discretion of the judges and technical chairs if he/she does not display tool and/or equipment competency.</p>	<p>La sécurité est une priorité dans le cadre des Olympiades de Compétences Ontario. Les juges et les organisateurs se réservent le droit d'empêcher un concurrent de prendre part au concours s'il ne respecte pas les règles de sécurité.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Tous les concurrents doivent porter des lunettes (y compris des écrans latéraux de protection pour les verres correcteurs) homologuées CSA.* 2. Tous les concurrents doivent porter des chaussures de sécurité homologuées CSA.* 3. Les bijoux (bagues, bracelets, colliers, etc.) jugés dangereux par les juges du concours devront être enlevés.* 4. Des vêtements adéquats doivent être portés pour le concours (bretelles ajustées, aucune manche ample). Tout vêtement ou tout accessoire jugé inapproprié par les juges ne sera pas permis.* <p>*Les concurrents ne pourront participer au concours tant et aussi longtemps qu'ils n'auront pas l'équipement de sécurité nécessaire. La décision des juges en matière de sécurité sera sans appel.</p> <p>Les concurrents doivent faire valoir leurs compétences quant à l'utilisation des outils et de l'équipement dont il est fait mention dans cette fiche descriptive. Les juges et les coprésidents du comité technique se réservent le droit de demander à un concurrent de quitter les lieux du concours si celui-ci ne démontre pas les compétences nécessaires pour utiliser les outils et l'équipement.</p>
---	---

JUDGING CRITERIA/CRITÈRES D'ÉVALUATION:

A. Brakes / freins	145
B. Suspension & Steering / Suspension et conduite	145
C. Electrical / Électrique	145
D. Body Function, Vehicle Performance / Carrosserie, performance du véhicule	145
E. Engine / Moteur	145
F. Manual Transmission/Transmission manuelle	125
G. Technical Knowledge Written Test/Examen écrit sur les connaissances techniques	100
H. Job Interview/ Entrevue d'emploi	50
Total	1000
Mark out of 100 /Note sur 100	100

***Note:** All contest areas will use objective marking only. A required task must be completed in order to obtain a score. No part marks will be awarded.

Example:

Task A – Remove, replace and torque wheel assembly (5 marks).

Result – Competitor removes and replaces wheel assembly without torquing = 0 marks.

***Note :** Toutes les épreuves seront évaluées uniquement de façon objective. Une tâche doit être complétée pour qu'un pointage soit accordé. Aucun demi-point ne sera attribué.

Par exemple:

Épreuve A – Retirer, remplacer et serrer l'ensemble roue (5 points).

Résultat – Le concurrent retire et remplace l'ensemble roue sans serrer = 0 point.

As the rules state, there are no ties. If the score is even after the contest, the theory test score will be used as a tie breaker/Tel qu'indiqué dans les règles, le concours ne peut se terminer par une égalité. Si le pointage est égal à la fin du concours, le pointage de l'examen théorique sera utilisé pour briser l'égalité.

RULES, REGULATIONS AND ELIGIBILITY/RÈGLES, RÈGLEMENTS ET ADMISSIBILITÉ:

<p>Please be sure to review <u>all eligibility criteria</u> in the complete Competitor Information Package, available online at www.skillsontario.com .</p> <p>Eligibility Criteria: Secondary students must:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Be 21 years of age or younger as of December 31st in the competition year (2019). 	<p>Veillez prendre connaissance de <u>tous les critères d'admissibilité</u> dans la trousse d'information au sujet des concours, disponible en ligne à www.skillsontario.com .</p> <p>Critères d'admissibilité : Les concurrents au secondaire doivent :</p> <ul style="list-style-type: none"> • être âgés de 21 ans ou moins au 31 décembre de l'année de concours (2019).
--	---



- Compete in only one contest at the Skills Ontario Competition. Students competing at a Qualifying Competition who do not advance in their designated contest area are not permitted to then register for a different contest at the Skills Ontario Competition.
- Possess a Canadian citizenship or landed immigrant status and be a resident of Ontario.

Post Secondary students must:

- **Be no older than 29 years of age in the year of the competition (2019).**
- **NOT** be a certified journey-person.
- Possess a Canadian citizenship or landed immigrant status and be a resident of Ontario.

Other Rules and Regulations all competitors need to be aware of prior to attending the Skills Ontario Competition:

- Translators or other assistants (e.g. hearing impaired) are permitted in the contest site **only if this request was made during the registration process and approved in advance by the Skills Ontario office.**
- During the contest, no one will have access to the contest site except the Technical Committee Members, Judges, Skills Ontario staff and Competitors. Spectators, including teacher/advisors, will be provided a viewing area if possible.
- If there is any discrepancy between the English and French information in the scope, the English portion will be taken as the correct information.

- participer à une seule concours dans le cadre des Olympiades de Compétences Ontario. Les concurrents qui participent aux épreuves de qualification et qui ne se qualifient pas dans leur discipline désignée ne peuvent pas ensuite s'inscrire à un autre concours des Olympiades de Compétences Ontario.
- être citoyens canadiens ou avoir le statut d'immigrant reçu et être résidents de l'Ontario.

Les concurrents au **niveau postsecondaire** doivent :

- **être âgés de 29 ans ou moins durant l'année du concours (2019).**
- **NE PAS** être des compagnons.
- être citoyens canadiens ou avoir le statut d'immigrant reçu et être résidents de l'Ontario.

Autres règles et règlements que tous les concurrents doivent connaître avant de participer aux Olympiades de Compétences Ontario:

- Les traducteurs et autres assistants (pour les personnes malentendantes par exemple) seront admis sur les lieux du concours **uniquement si une demande en a été faite durant le processus d'inscription et approuvée par Compétences Ontario.**
- Durant le concours, personne n'aura accès aux lieux du concours, sauf les membres du comité technique, les juges, le personnel de Compétences Ontario et les concurrents. Les spectateurs, y compris les enseignants/conseillers, auront accès à une aire réservée pour eux si l'espace le permet.

<p>Immediate disqualification may occur at the discretion of the technical chair if a competitor displays any one of the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Acts inappropriately • Shows disregard for the safety of themselves or those around them • Breaks the established rules and regulations including: <ul style="list-style-type: none"> ○ Uses equipment or material that is not permitted ○ Dishonest conduct (cheating, plagiarism) ○ Speaks with those outside the contest area ○ Arrives to the contest site late <p>Sign-in for all contests will happen on the contest site the morning of the competition. Registration must take place prior to the deadline of March 29, 2019.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • En cas de divergence entre la version anglaise et la version française des renseignements contenus dans cette fiche descriptive, la version anglaise sera considérée comme la bonne. <p>À la discrétion des coprésidents du comité technique, tout concurrent qui affiche l'un ou l'autre des comportements suivants sera immédiatement disqualifié du concours :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Agit de façon inappropriée • Néglige sa sécurité ou celle des autres • Ne respecte pas les règles et règlements établis, y compris : <ul style="list-style-type: none"> ○ utiliser de l'équipement ou du matériel qui n'est pas permis ○ conduite malhonnête (tricherie, plagiat) ○ parler avec des personnes à l'extérieur de l'aire de concours ○ arriver en retard pour le concours <p>L'enregistrement pour tous les concours se déroulera sur les lieux du concours le matin même. L'inscription doit se faire avant la date limite du 29 mars 2019.</p>
--	--

JOB INTERVIEW/ENTREVUE D'EMPLOI:

<p>To assist competitors in preparing for their eventual job searches there is a "job interview" incorporated into this contest. It is expected that the competitors will arrive WITH A RÉSUMÉ and be prepared for interview questions and discussion. Performance in the interview accounts for 5% of the individual's/team's overall mark.</p> <p>Please note there are no facilities on site for printing.</p>	<p>Dans le but d'aider les concurrents à se préparer à leur éventuelle recherche d'emploi, une « entrevue d'emploi » est incorporée au concours. Les concurrents doivent avoir en main leur CURRICULUM VITAE et pouvoir répondre aux questions d'une entrevue. La performance du concurrent durant son entrevue compte pour 5 % de sa note finale ou de celle de l'équipe.</p> <p>Veillez noter qu'il sera impossible de faire des copies sur les lieux du concours.</p>
--	---

CLOTHING REQUIREMENTS/TENUE VESTIMENTAIRE:

<p>Competitors are to be dressed in a clean and appropriate manner. Competitors are not permitted to wear clothing with logos or printing. The exception to this rule is the logo of the school, school board, college or MTCU District that the competitor is representing. ONLY the logo of the institution under which the space is registered can be visible. Corporate logos or names are not permitted on a competitor's clothing.</p>	<p>Les concurrents doivent être vêtus proprement et convenablement. Les vêtements portés ne doivent pas comporter de logo ou d'imprimé à l'exception d'un logo de l'école, du conseil scolaire, du collège ou du district du MFCU que le concurrent représente. SEUL le logo de l'institution par le biais de laquelle le concurrent est inscrit peut être visible. Le logo ou le nom d'une compagnie ne peut apparaître sur les vêtements du concurrent.</p>
--	---

MEALS/REPAS:

<p>PLEASE NOTE: If the competitor has specific dietary needs/restrictions or tastes it is recommended they bring a lunch/snacks with them.</p> <p>Skills Ontario will provide a basic lunch and a beverage for registered competitors. A vegetarian option will be made available ONLY if selected when completing the competitor registration form in the online system. No alternative meals will be provided.</p> <p>Please bring a refillable water bottle for use throughout the day. If the competitor is part of a contest of a physical nature, it is highly recommended they bring additional snacks.</p> <p>ANY FOOD BROUGHT TO THE VENUE MUST BE NUT FREE. ANY NUT PRODUCTS FOUND ON SITE WILL BE REMOVED.</p>	<p>VEUILLEZ PRENDRE NOTE : Il est recommandé que tout concurrent qui a des besoins/restrictions alimentaires ou des goûts particuliers apporte un dîner et des collations.</p> <p>Compétences Ontario servira un repas et un breuvage aux concurrents inscrits. Les concurrents peuvent obtenir un repas végétarien SEULEMENT si la demande en est faite au moment de remplir le formulaire d'inscription en ligne du concurrent. Aucun autre repas ne sera servi.</p> <p>Chaque concurrent devrait apporter une bouteille d'eau réutilisable qu'il pourra remplir tout au long de la journée. Si le concurrent participe à une épreuve de nature physique, il est fortement recommandé qu'il apporte des collations supplémentaires.</p> <p>TOUTE NOURRITURE APPORTÉE SUR LES LIEUX DU CONCOURS DOIT ÊTRE SANS NOIX. TOUT ALIMENT CONTENANT DES NOIX SERA CONFISQUÉ.</p>
--	--

TEAM ONTARIO/ÉQUIPE ONTARIO:

<p>The Gold-medal winning competitor(s) in this contest may be eligible to advance to the Skills Canada National Competition (SCNC), hosted May 27 - 30, 2019 in Halifax, Nova Scotia.</p> <p>For a student to represent Ontario at the SCNC they (or someone representing them) <u>MUST</u> be present at the Team Ontario meeting (taking place immediately following the Skills Ontario Competition Closing Ceremony) and must be ready to commit to attending the SCNC at that time.</p>	<p>Le(s) concurrent(s) qui se mérite(nt) la médaille d'or dans le cadre du concours pourra/pourront participer aux Olympiades canadiennes des métiers et des technologies (OCMT) qui auront lieu du 27 au 30 mai 2019 à Halifax au Nova Scotia.</p> <p>Pour qu'un concurrent puisse représenter l'Ontario dans le cadre des OCMT, il (ou une personne en son nom) <u>DOIT</u> participer à la rencontre de l'équipe Ontario (qui aura lieu immédiatement après la cérémonie de clôture des Olympiades de Compétences Ontario) et s'engager, durant la rencontre, à participer aux OCMT.</p>
<p>The SCNC will be hosted, May 27th – 30th, 2019 in Halifax, Nova Scotia. Competitors should consider preparing for this event prior to attending the Skills Ontario Competition by reviewing the national scope as well. The national scope is available online at https://www.skillscompetencescanada.com/en/skills-canada-national-competition/scnc-halifax-2019/</p>	<p>Les OCMT auront lieu du mai 27 au 30 2019 à Halifax au Nova Scotia. Avant leur participation aux Olympiades de Compétences Ontario, les concurrents doivent préparer leur participation à cette concours en consultant la fiche nationale. La fiche nationale est disponible en ligne au lien suivant https://www.skillscompetencescanada.com/fr/ocmt/ocmt-halifax-2019/</p>

ADDITIONAL INFORMATION/RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES:

<ul style="list-style-type: none"> The Competition Information Package can be found at: Post-Secondary: http://www.skillsontario.com/competitions/post-sec Secondary: http://www.skillsontario.com/competitions/secondary Sample projects from previous years are available online at : 	<ul style="list-style-type: none"> La trousse d'information au sujet des concours est affichée sur le site Web : Postsecondaire: http://www.skillsontario.com/competitions/post-sec?lm_lang=fr Secondaire: http://www.skillsontario.com/competitions/secondary?lm_lang=fr Des exemples de projets des années précédentes sont disponibles en ligne à :
--	---

<p>Post-Secondary: http://www.skillsontario.com/competitions/post-sec/past-scopes</p> <p>Secondary: http://www.skillsontario.com/competitions/secondary/past-scopes</p> <ul style="list-style-type: none"> • Results for the Skills Ontario Competition will be posted online starting Friday, May 17, 2019, at: Post-Secondary: http://www.skillsontario.com/competitions/post-sec Secondary: http://www.skillsontario.com/competitions/secondary • Information on the Conflict Resolution Procedure can be found on our website in the Competition Information Package at page 23: Post-Secondary: http://www.skillsontario.com/competitions/post-sec Secondary: http://www.skillsontario.com/competitions/secondary • If you have any questions regarding the Skills Ontario Competition or this contest, please contact Skills Ontario or the technical chair prior to April 19, 2019, as all staff will be onsite setting up the following week. 	<p>Postsecondaire: http://www.skillsontario.com/competitions/post-sec/past-scopes?lm_lang=fr</p> <p>Secondaire: http://www.skillsontario.com/competitions/secondary/past-scopes?lm_lang=fr</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les résultats des Olympiades de Compétences Ontario seront affichés sur le site Web dès le 17 mai 2019 : Postsecondaire: http://www.skillsontario.com/competitions/post-sec?lm_lang=fr Secondaire: http://www.skillsontario.com/competitions/secondary?lm_lang=fr • Des renseignements au sujet du procédé de règlement des conflits sont disponibles sur notre site Web dans la trousse d'information des concours en page 23 : Postsecondaire: http://www.skillsontario.com/competitions/post-sec?lm_lang=fr Secondaire: http://www.skillsontario.com/competitions/secondary?lm_lang=fr • Si vous avez des questions au sujet des Olympiades de Compétences Ontario ou de ce concours, veuillez communiquer avec Compétences Ontario ou les coprésidents du comité technique d'ici le 19 avril 2019 puisque tout le personnel sera sur le site des concours la semaine suivante.
---	--

SPECTATORS/SPECTATEURS

<p>Competitors are encouraged to invite spectators to attend. It is free of charge to attend the Skills Ontario Competition, but there is a \$10 fee for attending the Closing Ceremony.</p>	<p>Les concurrents sont encouragés à inviter des spectateurs. Il n'y a aucuns frais pour assister aux Olympiades de Compétences Ontario. Toutefois, des frais de 10 \$ sont applicables pour assister à la cérémonie de clôture.</p>
--	--

Skills Ontario thanks the following sponsor of this contest/Nous tenons à remercier le commanditaire de ce concours:

